

CONTRATO DE CONCESIÓN QUE CELEBRAN POR UNA PARTE, LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIHUAHUA, REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR SU DIRECTOR ADMINISTRATIVO Y APODERADO LEGAL, EL M.C. FRANCISCO MÁRQUEZ SALCIDO, A LA QUE EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "LA CONCEDENTE", Y POR LA OTRA PARTE, LA EMPRESA IMPRESOS GACE S. DE R.L., REPRESENTADA POR SU APODERADO LEGAL, EL C. CÉSAR AUGUSTO CRUZ SÁENZ, A LA QUE EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "LA CONCESIONARIA", SUJETÁNDOSE AL TENOR DE LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES:

I.- DECLARA "LA CONCEDENTE":

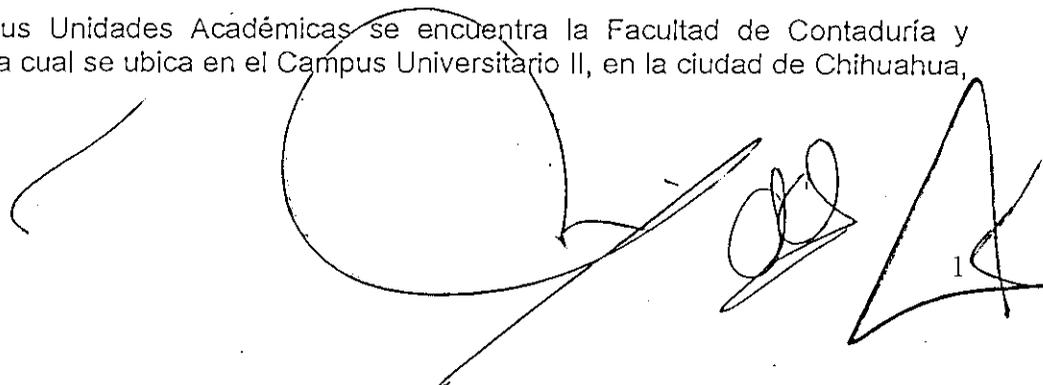
I.1 Que es un organismo público descentralizado del Estado, dotado de personalidad propia y plena capacidad jurídica, de conformidad con el Artículo 1º de la Ley Orgánica de la Universidad Autónoma de Chihuahua, aprobada por la Sexagésima Primera Honorable Legislatura Constitucional del Estado Libre y Soberano de Chihuahua, en su Decreto 953/07 II P.O., publicado el 27 de junio de 2007 en el Periódico Oficial del Estado.

I.2 Que tiene por objeto, entre otros: impartir educación superior para formar profesionistas, investigadores y técnicos que contribuyan al desarrollo social, económico y cultural del Estado y de la Nación; proporcionando a sus miembros una sólida formación integral orientada por los valores más elevados del hombre; la justicia y la solidaridad social, el respeto a la pluralidad de las ideas, el sentido de servicio, el conocimiento científico y filosófico y la superación permanente; fomentando y realizando labores de investigación científica y humanística; promoviendo el desarrollo y la transformación social mediante servicios prestados a la colectividad; coadyuvando con organismos públicos, sociales y privados en actividades dirigidas a la satisfacción de necesidades sociales, especialmente las de carácter educativo.

I.3 Que comparece en este acto a través de su Director Administrativo y Apoderado Legal, el M.C. FRANCISCO MÁRQUEZ SALCIDO, quien acredita su personalidad para la celebración de este acto, con Poder General para Pleitos y Cobranzas y para Actos de Administración, ratificado ante el Aspirante al Ejercicio del Notariado, adscrito a la Notaría Pública No. 10 de la ciudad de Chihuahua, con ejercicio en el Distrito Judicial Morelos, el Lic. Luis Arturo Calderón Trueba, actuando como Notario por separación de su titular, el Lic. Luis Calderón de Anda, en el Acta Número 2,375 de fecha 9 de noviembre del año 2017, registrada en el Libro 3 de Actos de Fuera de Protocolo.

I.4 Que de manera subsidiaria al objeto descrito en declaración I.2, nace para la Universidad la necesidad de proporcionar a su comunidad Universitaria servicios de centro de copiado, en espacios adecuados, lo anterior sin distraer recursos y personal que le son propios, por lo que requiere concesionar a particulares dicho servicio dentro de las instalaciones de sus Unidades Académicas.

I.5 Que entre sus Unidades Académicas se encuentra la Facultad de Contaduría y Administración, la cual se ubica en el Campus Universitario II, en la ciudad de Chihuahua, Chih.

The bottom of the page features several handwritten signatures and initials. On the left, there is a long, sweeping horizontal stroke. In the center, a large, circular scribble is present. To the right of this circle, there are two distinct signatures: one that appears to be 'CS' and another that is more stylized and less legible. Further to the right, there is a large, sharp, triangular signature. A small number '1' is written near the bottom right corner of the page.

1.6 Que para efectos del presente Contrato señala como su domicilio legal el ubicado en calle Escorza No. 900, Col. Centro, C.P. 31000, de esta Ciudad de Chihuahua, Chihuahua.

II.- DECLARA "LA CONCESIONARIA":

II.1 Que es una sociedad legalmente constituida de conformidad a la legislación mexicana, según obra en Escritura Pública número 647, de fecha 03 de noviembre de 2010, otorgada ante la fe del Lic. Fernando Rodríguez García, Notario Público No. 2 en ejercicio para el Distrito Judicial Morelos, y con Registro Federal de Contribuyentes IGA101103AQ9.

II.2 Que su apoderado legal el C. CÉSAR AUGUSTO CRUZ SÁENZ, cuenta con las facultades suficientes para celebrar el presente contrato, tal como lo acredita con Mandato General para Pleitos y Cobranzas y Actos de Administración, el cual consta en la Escritura Pública número 706, de fecha 23 de noviembre de 2010, mismo que a la fecha no le ha sido limitado ni revocado en forma alguna.

II.3 Que cuenta con el personal, conocimientos, capacidad, herramientas y materiales necesarios para la realización del objeto del presente contrato.

II.4 Que para los efectos del presente contrato, señala como domicilio legal el ubicado en Avenida Américas número 803 Col. Panamericana, C.P. 31210 de esta ciudad de Chihuahua, Chih.

III.- DECLARAN AMBAS PARTES:

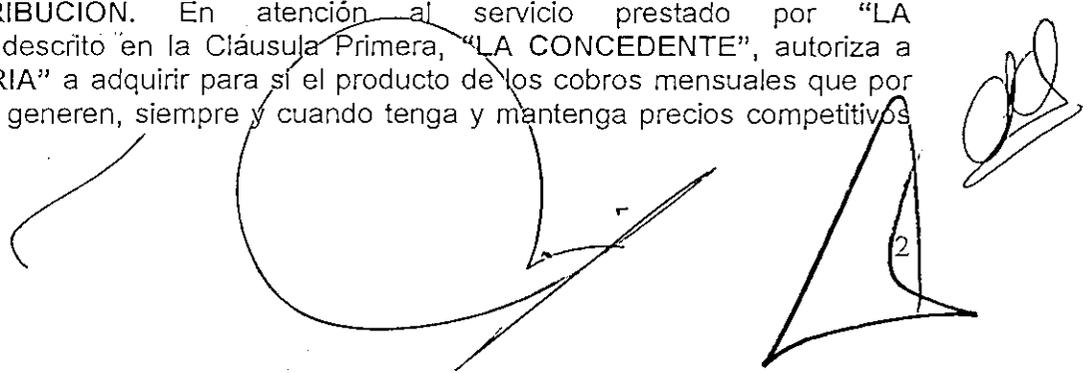
ÚNICO.- Que leídas las anteriores declaraciones, se reconocen mutuamente la personalidad que ostentan y manifiestan estar de acuerdo con obligarse, conviniendo en celebrar el presente contrato al tenor de las siguientes:

CLÁUSULAS:

PRIMERA.- OBJETO. El objeto del presente Contrato consiste en que "LA CONCEDENTE" otorga a "LA CONCESIONARIA" en concesión el servicio de fotocopiado a los alumnos, personal docente y administrativo de la Facultad de Contaduría y Administración, Campus II, y en general a quien lo solicite.

SEGUNDA.- LUGAR DE SERVICIO. El servicio concesionado se prestará exclusivamente en las instalaciones y espacio ubicado dentro del área de la Facultad de Contaduría y Administración, Campus II, de esta Ciudad, en el primer piso del Edificio de Laboratorios, en adelante denominado como "EL INMUEBLE", en las condiciones y horarios que determine la citada unidad académica, y conforme al calendario escolar universitario.

TERCERA.- RETRIBUCIÓN. En atención al servicio prestado por "LA CONCESIONARIA" descrito en la Cláusula Primera, "LA CONCEDENTE", autoriza a "LA CONCESIONARIA" a adquirir para sí el producto de los cobros mensuales que por dichos conceptos se generen, siempre y cuando tenga y mantenga precios competitivos en el mercado.



The bottom of the page features several handwritten signatures and a large circular stamp. The stamp contains the number '2' and is surrounded by scribbled lines. To the right, there is a signature that appears to be 'César Augusto Cruz Sáenz'.

CUARTA.- DONACIÓN. "LA CONCESIONARIA" se obliga a donar de manera mensual a "LA CONCEDENTE" la cantidad neta de \$5,000.00 (Cinco mil pesos 00/100 M.N.), cantidad que será reinvertida en el cuidado del propio "INMUEBLE".

Las partes son conformes en que durante periodos vacacionales y/o días inhábiles de "LA CONCEDENTE", "LA CONCESIONARIA" solo pagará la cantidad proporcional que corresponda a los días en que efectivamente se utilicen los equipos objeto del presente instrumento.

Dicho pago deberá realizarse dentro de los primeros 10 días hábiles del mes siguiente inmediato posterior del que se trate a "LA CONCEDENTE" por parte de "LA CONCESIONARIA" y será depositado en la Caja Única de la Facultad de Contaduría y Administración, ubicada en el Campus II, en esta ciudad de Chihuahua, Chihuahua.

QUINTA.- VIGENCIA. La vigencia de este Contrato empezará a partir del 01 de enero de 2018 al 31 de diciembre de 2018, sin embargo podrá darse por terminado anticipadamente de acuerdo a las hipótesis previstas en el presente Contrato.

SEXTA.- OBLIGACIONES. Para cumplir con el objeto del presente instrumento, "LA CONCESIONARIA" se obliga a:

1. Ofrecer el servicio otorgado en concesión en los términos solicitados por "LA CONCEDENTE".

Para el efecto anterior, "LA CONCEDENTE", podrá en cualquier tiempo, inspeccionar las condiciones en que se presta el servicio, los resultados que arroje serán vinculantes y obligarán a la "CONCESIONARIA" a corregir las áreas de oportunidad que en su caso se presentasen, en un plazo máximo de 10 días naturales. En caso de que "LA CONCESIONARIA" no corrija o reincida en las áreas de oportunidad señaladas, "LA CONCEDENTE", podrá dar por terminado anticipadamente el presente contrato.

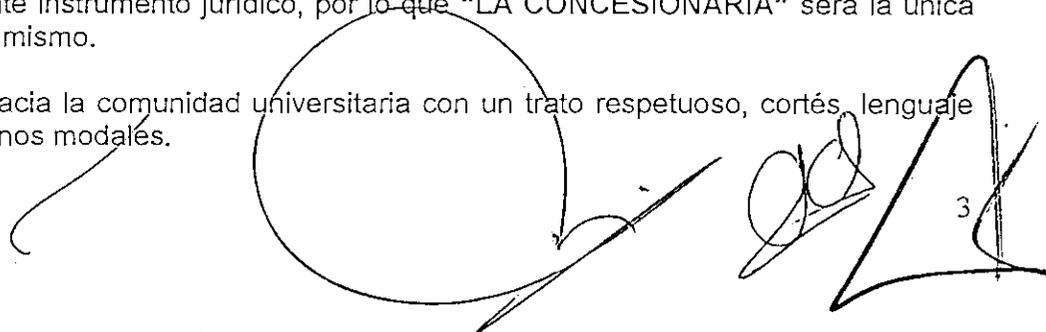
2. Tramitar y obtener por su cuenta, todas y cada una de las licencias, autorizaciones y permisos que se requieren para la prestación del servicio dado en concesión, así como pagar cualquier impuesto y/o derecho que se requiera para la operación del mismo.

3. Contar con el personal, mobiliario y equipo suficiente para la prestación del servicio otorgado en concesión.

4. Pagar los costos por concepto de consumo de energía eléctrica, costo que durante la vigencia del presente contrato se considera incluida, dentro de la donación que realiza la "CONCESIONARIA" a favor de "LA CONCEDENTE". Pagar además de su costa los gastos que se generen por concepto de mantenimiento, limpieza, conservación y funcionamiento, que genere "EL INMUEBLE".

5. Dar buen uso al mobiliario con el que cuenta "EL INMUEBLE", mismo que se identifica y especifica como Anexo I, el cual, una vez firmado por las partes intervinientes, formará parte del presente instrumento jurídico, por lo que "LA CONCESIONARIA" será la única responsable del mismo.

6. Conducirse hacia la comunidad universitaria con un trato respetuoso, cortés, lenguaje apropiado y buenos modales.

The image shows two handwritten signatures in black ink. The signature on the left is a large, stylized loop. The signature on the right is more compact and includes a vertical line. Below the signatures is a circular stamp, which is mostly blank. To the right of the stamp, the number '3' is written in black ink.

7. Cuando un trabajador de "LA CONCESIONARIA" sufra de algún padecimiento infecto-contagioso, ésta se compromete a retirarlo del servicio de inmediato para que reciba el tratamiento médico correspondiente, pudiéndose reintegrar a sus labores una vez que exhiba el respectivo certificado médico ante "LA CONCEDENTE", corriendo los gastos que se originen a cargo de "LA CONCESIONARIA".

8. Realizar el pago de la donación correspondiente a "LA CONCEDENTE" en base a los términos establecidos en las cláusulas precedentes.

SÉPTIMA.- NOMBRAMIENTO DE DEPOSITARIO. Para cumplir con el objeto del presente instrumento, "LA CONCEDENTE" se obliga a permitir el uso de "EL INMUEBLE" a "LA CONCESIONARIA", por lo que esta última se constituye para efectos del presente Contrato en depositario de dicho inmueble con todas las responsabilidades y obligaciones que tal carácter conlleva, pudiendo revocarse tal calidad en los supuestos establecidos en la cláusula Décima Cuarta del presente Contrato.

Al concluir la vigencia del presente Contrato y sin necesidad de que medie declaración judicial alguna, "LA CONCESIONARIA" suspenderá el servicio y entregará a "LA CONCEDENTE" "EL INMUEBLE" depositado a su resguardo, en las mismas condiciones en que lo recibió y, en su caso, con las mejoras que se le hubiesen efectuado a dicho bien, sin obligación de "LA CONCEDENTE" de realizar reembolso alguno por este concepto.

OCTAVA.- DAÑOS Y PERJUICIOS. Las partes acuerdan que "LA CONCESIONARIA" se obliga a conservar en buen estado físico "EL INMUEBLE" y a dar aviso fehaciente e inmediato a "LA CONCEDENTE" de cualquier situación que pudiera afectar al mismo, en caso contrario, será responsable de los daños y perjuicios que pudieran ocasionarse por ese motivo.

NOVENA.- RESPONSABILIDAD CIVIL. "LA CONCEDENTE" no será responsable de los daños y perjuicios que se pudiesen ocasionar a "LA CONCESIONARIA" por casos fortuitos o de fuerza mayor, así como por paro de labores académicas o administrativas o cualquier causa ajena a la voluntad de las partes.

DÉCIMA.- AUTORIZACIÓN. Para cualquier arreglo o mejora que "LA CONCESIONARIA" pretenda hacer a "EL INMUEBLE", requerirá previa autorización por escrito de "LA CONCEDENTE" quedando las mejoras que se hicieren en beneficio de la misma.

DÉCIMA PRIMERA.- CESIÓN DE DERECHOS. "LA CONCESIONARIA" se compromete a no ceder a terceras personas, parcial o totalmente, los derechos derivados de este Contrato.

DÉCIMA SEGUNDA.- RELACIÓN LABORAL. Queda expresamente convenido en el presente instrumento que no existirá ningún vínculo o relación laboral entre "LA CONCEDENTE" y "LA CONCESIONARIA" por lo que el personal de cada parte, continuará en forma absoluta bajo la dirección y dependencia de la parte que lo contrató.

1. Inexistencia relación laboral. Convienen los contratantes que los empleados que "LA CONCESIONARIA" requiera para proveer el Servicio serán contratados por

"LA CONCESIONARIA" y que de ninguna manera y en ninguna época se consideraran empleados o dependientes de "LA CONCEDENTE" los empleados de "LA CONCESIONARIA" y por lo tanto no se establece ninguna relación laboral, entre "LA CONCEDENTE" y "LA CONCESIONARIA", ni entre "LA CONCEDENTE" y los empleados de "LA CONCESIONARIA".

2. Reclamaciones, Indemnización. "LA CONCESIONARIA" se obliga a indemnizar y sacar en paz y a salvo a "LA CONCEDENTE" en caso de reclamación laboral alguna presentada por cualquier trabajador o empleado de "LA CONCESIONARIA", así como con motivo de cualquier reclamación presentada por el Instituto Mexicano del Seguro Social o el Instituto del Fondo Nacional de la Vivienda para los Trabajadores por falta de pago de "LA CONCESIONARIA" de las cuotas respectivas.

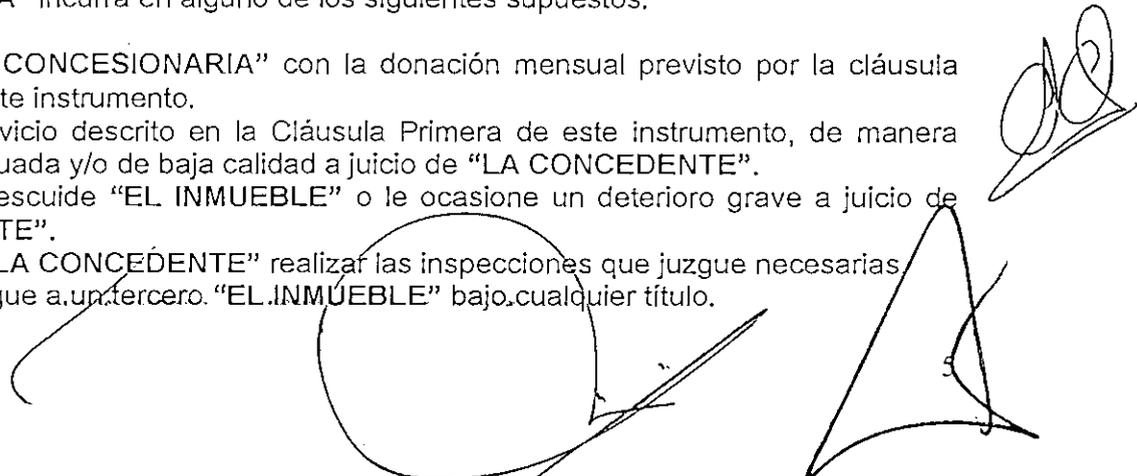
3. Terminación por no atender reclamación. Si dentro de un plazo de 15 (quince) días calendario siguientes a la fecha en que se notifique a "LA CONCESIONARIA" alguna demanda o reclamación ya sea laboral, fiscal o de cualquier otra naturaleza, y ésta no ha remediado o iniciado acción para remediar, "LA CONCEDENTE" tendrá derecho a dar por terminado el presente Contrato.

4. Garantía. En todo momento podrá "LA CONCEDENTE" solicitar de "LA CONCESIONARIA" un depósito en garantía o una fianza para asegurar el pago de cualquier obligación laboral, que de manera indebida se le llegara a determinar por la autoridad laboral competente a "LA CONCEDENTE" con respecto a los empleados de "LA CONCESIONARIA"; la negativa por parte de "LA CONCESIONARIA" a presentar dicho depósito o fianza dentro de 15 días calendario siguientes a dicha solicitud, será motivo para la terminación de este Contrato. El monto de tal depósito o fianza lo determinará "LA CONCEDENTE".

5. Responsabilidad de "LA CONCESIONARIA"; Indemnización General. "LA CONCESIONARIA" se hace responsable mancomunada y solidariamente con los empleados que contrate, sus agentes o visitantes, por los daños y perjuicios que éstos ocasionen al edificio e instalaciones propiedad de "LA CONCEDENTE" o a terceras personas, e igualmente será sujeto de la responsabilidad objetiva que se derive hacia "LA CONCEDENTE" o terceras personas por cualquier acto u omisión propio de sus empleados, agentes o visitantes, y en consecuencia conviene en indemnizar y dejar a salvo a "LA CONCEDENTE" por cualquier daño, costo (incluyendo sin limitación honorarios por servicios legales) o demanda relacionada con dichos actos u omisiones de los empleados, agentes y visitantes de "LA CONCESIONARIA".

DÉCIMA TERCERA.- TERMINACIÓN ANTICIPADA. El presente Contrato se podrá terminar anticipadamente, sin necesidad de declaración judicial, cuando "LA CONCESIONARIA" incurra en alguno de los siguientes supuestos:

- a) Incumpla "LA CONCESIONARIA" con la donación mensual previsto por la cláusula Cuarta del presente instrumento.
- b) Ofrezca el servicio descrito en la Cláusula Primera de este instrumento, de manera deficiente, inadecuada y/o de baja calidad a juicio de "LA CONCEDENTE".
- c) Abandone o descuide "EL INMUEBLE" o le ocasione un deterioro grave a juicio de "LA CONCEDENTE".
- d) No permita a "LA CONCEDENTE" realizar las inspecciones que juzgue necesarias.
- e) Arrende u otorgue a un tercero "EL INMUEBLE" bajo cualquier título.

The bottom of the page contains several handwritten signatures and scribbles. On the right side, there is a large, stylized signature. Below it, there are several overlapping scribbles and lines, some of which appear to be initials or marks made by the same person or another individual. The scribbles are in black ink and vary in density and shape.

- f) Destine "EL INMUEBLE" a un fin distinto al estipulado en el presente Contrato.
- g) Utilice "EL INMUEBLE" para realizar cualquier tipo de propaganda política o contraria a los intereses de "LA CONCEDENTE".
- h) Se conduzca para con la comunidad universitaria con un trato descortés, lenguaje inapropiado, palabras altisonantes o cualquier tipo de falta de respeto a juicio de "LA CONCEDENTE".
- i) Que tenga "EL INMUEBLE" en condiciones insalubres, o de poca asepsia.
- j) Incumpla cualquiera de las obligaciones derivadas del presente Contrato.

Las hipótesis de terminación antes listadas se enuncian de manera enunciativa y no limitativa al contenido general de las obligaciones pactadas en el presente documento. Quedará a decisión de "LA CONCEDENTE", el conceder o no a "LA CONCESIONARIA" un plazo para que corrija las deficiencias observadas u optar en definitiva por la terminación del presente Contrato.

DÉCIMA CUARTA.- PROCEDIMIENTO DE TERMINACIÓN. Para el caso en que se actualice cualquiera de los supuestos previstos para que opere la terminación del presente instrumento, así como cualesquier incumplimiento en las obligaciones se sujetará dicho trámite al siguiente procedimiento:

- 1.- "LA CONCEDENTE", al momento de presentarse la actualización de la o las causales de terminación, documentará dichos incumplimientos y los notificará de manera formal "LA CONCESIONARIA", dándole a ésta el término improrrogable de tres días a fin de que los subsane y corrija, debiendo notificar "LA CONCESIONARIA" a "LA CONCEDENTE" de las acciones correctivas tomadas a fin de que sean valoradas por esta.
- 2.- Si transcurrido el término descrito en el párrafo anterior "LA CONCESIONARIA", no corrige las deficiencias o bien las acciones correctivas tomadas no dieron solución a las causales de terminación invocadas, se suspenderá la Concesión del servicio, a "LA CONCESIONARIA", revocándose desde ese momento su calidad de depositaria de "EL INMUEBLE" procediéndose a realizar un inventario de los bienes transmitidos en uso.
- 3.- "LA CONCEDENTE" notificará a la "LA CONCESIONARIA" dentro de un plazo máximo de 30 días naturales, a partir del aviso de suspensión descrito por el punto "2" del presente apartado, la decisión definitiva que se tome y decida acerca de la terminación del Contrato o en su caso la reincorporación de "LA CONCESIONARIA" en la prestación del servicio.
- 4.- "LA CONCEDENTE", con el fin de no interrumpir el servicio a la comunidad universitaria, podrá delegar a diverso particular el Servicio, hasta en tanto opere en definitiva la terminación del Contrato, o se revoque por parte de "LA CONCEDENTE" la medida.

DÉCIMA QUINTA.- DOMICILIOS. Para todo lo relacionado con el presente Contrato, las partes señalan como sus domicilios los indicados en el respectivo capítulo de Declaraciones.

Cualquier notificación, documentación o aviso enviado por las partes al domicilio señalado, surtirá todos los efectos legales a que haya lugar, en tanto no sea notificado por escrito con acuse de recibo cualquier cambio de domicilio.

DÉCIMA SEXTA.- ACUERDO DE VOLUNTADES. Las partes manifiestan y reconocen que el presente Contrato constituye el acuerdo de voluntades y que no existen errores, dolo, mala fe o cualquier otro vicio del consentimiento, que pudiera afectarlo o invalidarlo.

DÉCIMA SÉPTIMA.- JURISDICCIÓN. Para la interpretación, aplicación, validez y cumplimiento del presente instrumento, las partes se someten a la jurisdicción de los Tribunales competentes de la ciudad de Chihuahua, Chihuahua, renunciando expresamente al fuero que pudiera corresponderles en razón de su domicilio presente o futuro.

LEÍDO que fue el presente instrumento, constante de siete hojas escritas sólo al anverso y enteradas las partes de su contenido y alcance legal, lo firman por triplicado en la Ciudad de Chihuahua, Chihuahua, al primer día del mes de enero de 2018.

POR LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA
DE CHIHUAHUA

M.C. FRANCISCO MÁRQUEZ SALCIDO
DIRECTOR ADMINISTRATIVO Y
APODERADO LEGAL

POR IMPRESOS GACÉ S. DE R.L.

C. CÉSAR AUGUSTO CRUZ SÁENZ
APODERADO LEGAL

TESTIGOS

M.F. LUIS RAÚL SÁNCHEZ ACOSTA
DIRECTOR DE LA FACULTAD DE
CONTADURÍA Y ADMINISTRACIÓN

-M.A. Y M.A.R.H. SERVANDO SALCIDO
GARZA
SECRETARIO ADMINISTRATIVO DE LA
FACULTAD DE CONTADURÍA Y
ADMINISTRACIÓN

LAS PRESENTES FIRMAS CORRESPONDEN AL CONTRATO DE CONCESIÓN CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIHUAHUA E IMPRESOS GACÉ S. DE R.L., EN FECHA 01 DE ENERO DE 2018, EN LA CIUDAD DE CHIHUAHUA, CHIH. CONSTE_____